

- Schaltuhr
- Interrupteur horaire
- Time switch

## MaxiRex D72/1 Plus, MaxiRex D72/2 Plus



	A4 42 10	A4 42 11	A4 42 12	A4 42 13
	230V 50/60Hz	24V AC/DC	230V 50/60Hz	24V AC/DC
	1x 16A/250V~μ cos φ = 1		2x 8A/250V~μ cos φ = 1	
	1 ... 4 mm <sup>2</sup>		0,5 ... 2,5 mm <sup>2</sup>	
<b>P</b>	1 W			
	6 a			
	-20°C ... +55°C / - 4 °F to + 131 °F			
	-20°C ... +60°C / - 4 °F to + 140 °F			

- Ganggenauigkeit  
± 1 s/Tag bei typischen Installationsbedingungen
- Précision d'avance  
± 1 s / jour aux conditions normales d'utilisation
- Clock accuracy  
± 1 s / day under typical installation conditions

• Programme	28	14 / Kanal
• Programmes	28	14 / canal
• Programs	28	14 / channel

### • Sicherheitshinweise

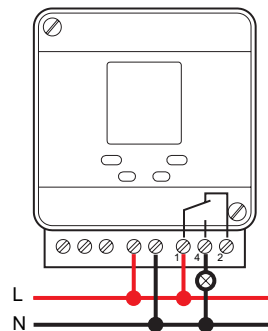
Einbau und/oder Montage dürfen nur durch eine **Fachkraft** erfolgen! Bei falschem Umgang mit diesem Produkt besteht **Lebensgefahr** durch **elektrischen Schlag**!  
Bei falscher Installation besteht **Brand- und Lebensgefahr**! Das Gerät nicht öffnen! Vor der Installation die Bedienungsanleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten und nur **Originalzubehör** benutzen! Alle Produkte dürfen ausschließlich von speziell geschulten Mitarbeitern geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur **erlöschen** alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.

### • Consignes de sécurité !

L'installation et/ou le montage doivent exclusivement être effectués par un **personnel spécialisé**! Une fausse manipulation avec ce produit peut entraîner un **danger de mort par électrocution**! **Risque d'incendie et danger de mort** si l'installation n'est pas conforme! Ne pas ouvrir l'appareil ! Avant d'effectuer l'installation, lire la notice d'utilisation, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit et utiliser exclusivement les **accessoires d'origine**! Tous les produits doivent exclusivement être ouverts et réparés par des **employés** spécialement formés à cet effet. Toute ouverture ou réparation non autorisée **annule l'intégralité** des responsabilités, droits à remplacement et garanties.

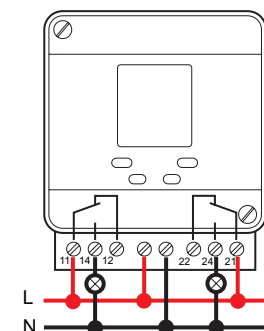
### • Safety notes!

The device may be installed and connected only by a qualified electrician. Incorrect installation and use may result in **electric shock** or in **fires**, possibly with **fatal results**! Do not attempt to open the device! Before installing the device, read the operating instructions and observe the **requirements** for the installation location. Use only original accessories with the device. All products may be opened and repaired only by specially trained **employees**. Unauthorised opening or repair of the device will **invalidate** all rights with respect to liability, replacement and warranty claims.



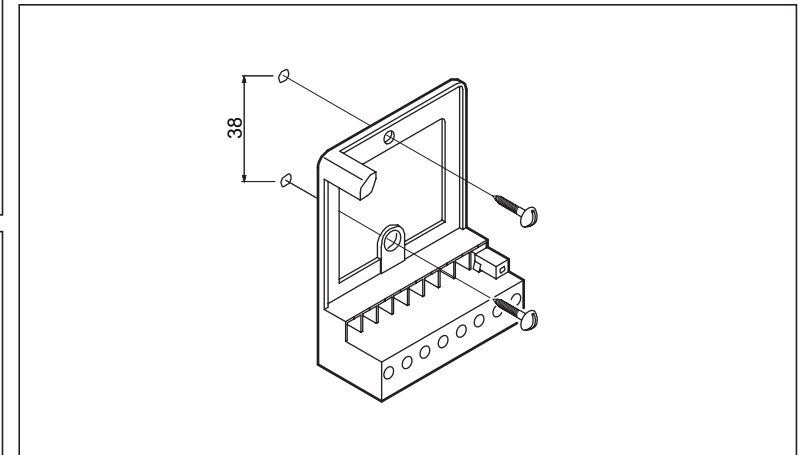
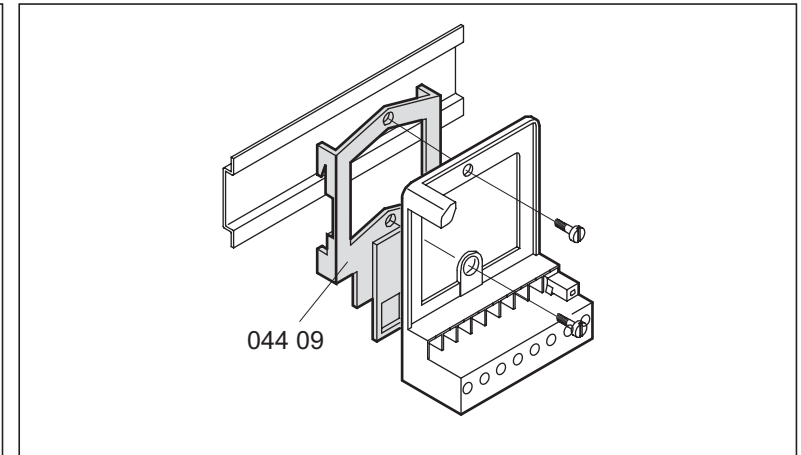
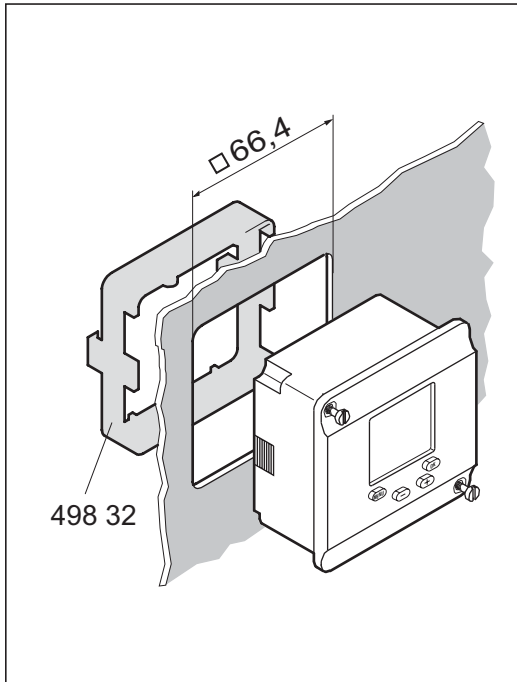
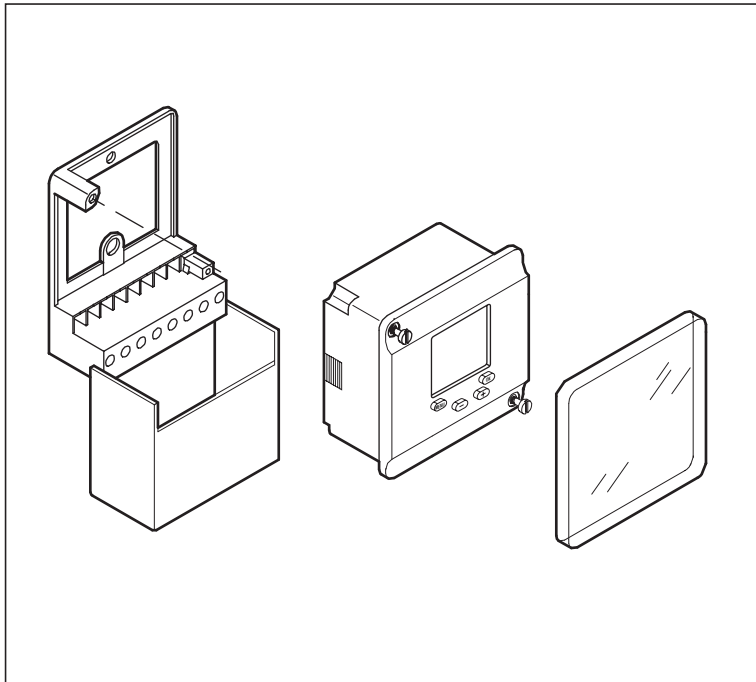
1800W	100W*	1800W
100W	1800W	
2300W	2300W	1800W

- Parallelkompensation } 60VA
- Compensé parallèle } 7μF
- Parallel compensation }



800W	60W*	800W
60W	900W	
1000W	1000W	900W

- Parallelkompensation } 40VA
- Compensé parallèle } 4μF
- Parallel compensation }



**MENU**

- Menüauswahl, Zurück im Menü, Betätigung >1s = Zurück zur Betriebsanzeige
- Sélection du menu, retour au menu, activation > 1 s = retour au témoin lumineux de fonctionnement
- Menu selection, back in menu, actuation > 1 s = back to status display

**-**

C1

**+**

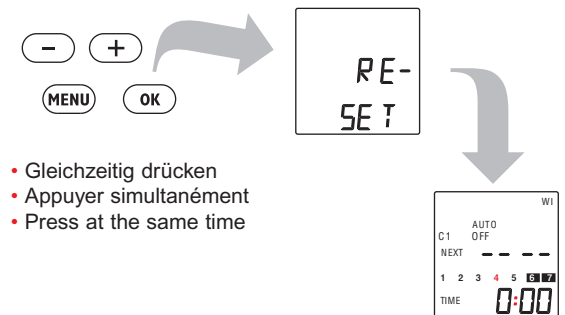
C2

- Auswahl der Menüpunkte oder Einstellen der Parameter. Kanalauswahl
- Sélection des rubriques du menu ou réglage des paramètres. Sélection du canal
- Select menu items or set parameters. Channel selection

**OK**

- Bestätigung der Menüauswahl oder Übernahme der Parameter
- Validation de la sélection du menu ou réutilisation des paramètres
- Confirm menu selection or adopt parameters

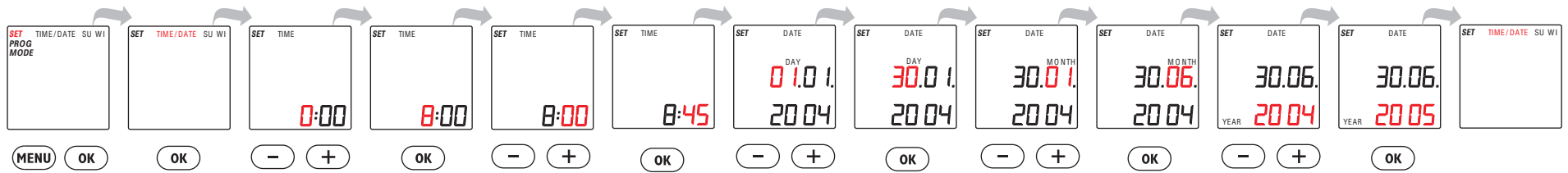
### Reset



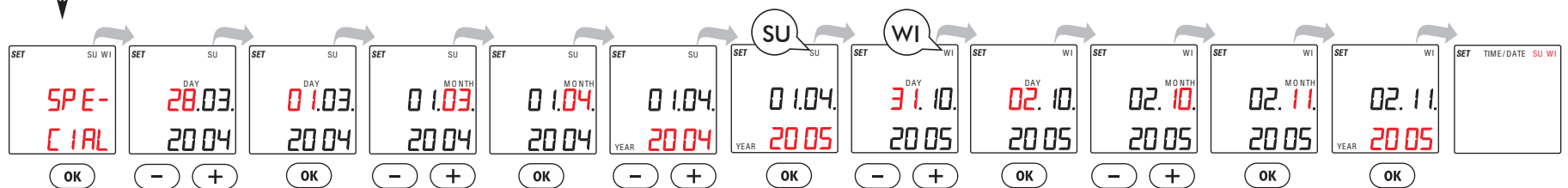
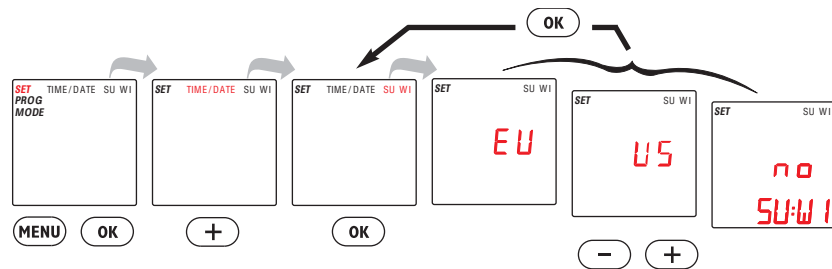
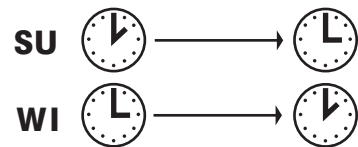
- Gleichzeitig drücken
- Appuyer simultanément
- Press at the same time

Prog	Memo free
Time	0:00
Date	01.01.2004
Su/Wi	EU

# ① SET TIME/DATE



# ② SET SUMMER - WINTER-time



### ③ Prog NEW



**• Programmierung**

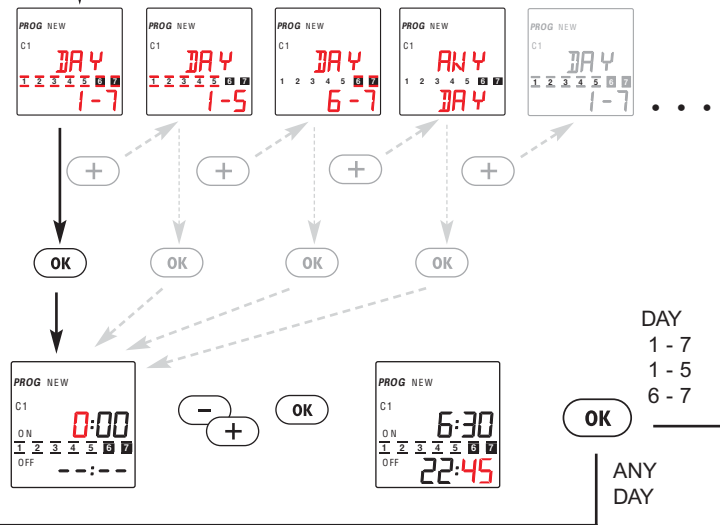
Ein Programm = Einschaltzeit + Ausschaltzeit + Einschalt- und Ausschalttage  
 Programme mit vordefinierten Ein- / Ausschalttagen  
 • DAY 1 - 7 (MO - SO) • DAY 1 - 5 (MO - FR) • DAY 6 - 7 (SA und SO)  
 Programme eines Kanals sind untereinander logisch ODER verknüpft.

**• Programmation**

Un programme = heure d'activation + heure de désactivation + jours d'activation et de désactivation  
 Programmes avec jours prédéfinis d'activation et de désactivation  
 • DAY 1-7 (LU-DI) • DAY 1-5 (LU-VE) • DAY 6-7 (SA et DI)  
 Les programmes d'un canal sont reliés les uns aux autres par un OU logique.

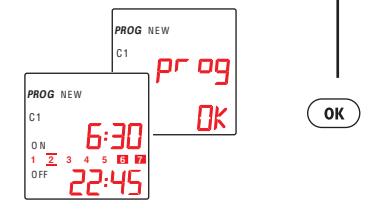
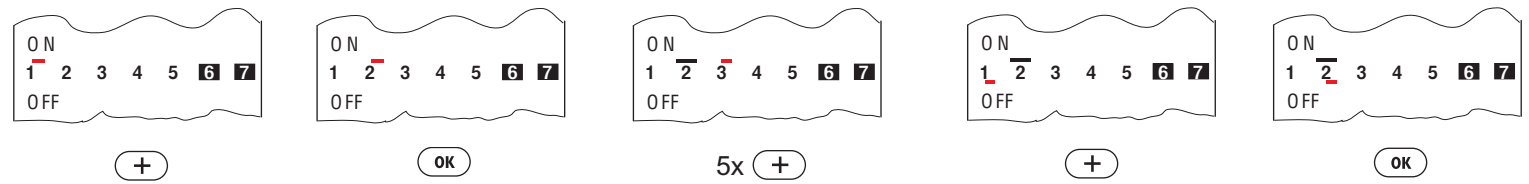
**• Programming**

One program = switch-on time + switch-off time + switch-on and switch-off days  
 Programs with predefined switch-on / switch-off days  
 • DAY 1-7 (MO-SU) • DAY 1-5 (MO-FR) • DAY 6-7 (SA and SU)  
 Programs for each channel are interlinked with OR logic.



- Einschalttag Di auswählen
- Sélectionner le jour d'activation Ma
- Select switch-on day TU

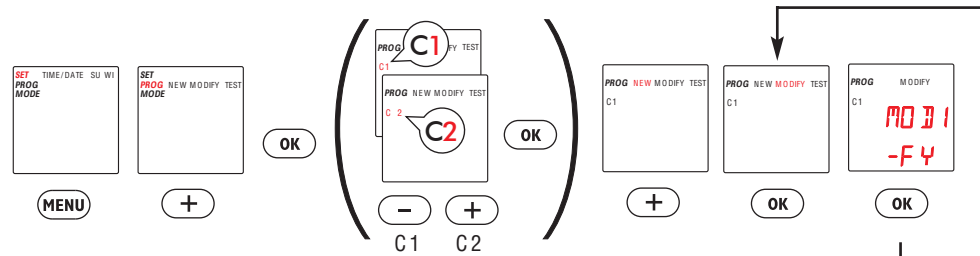
- Ausschalttag Di auswählen
- Sélectionner le jour de désactivation Ma
- Select switch-off day TU



# 4 Prog MODIFY

• MODIFY

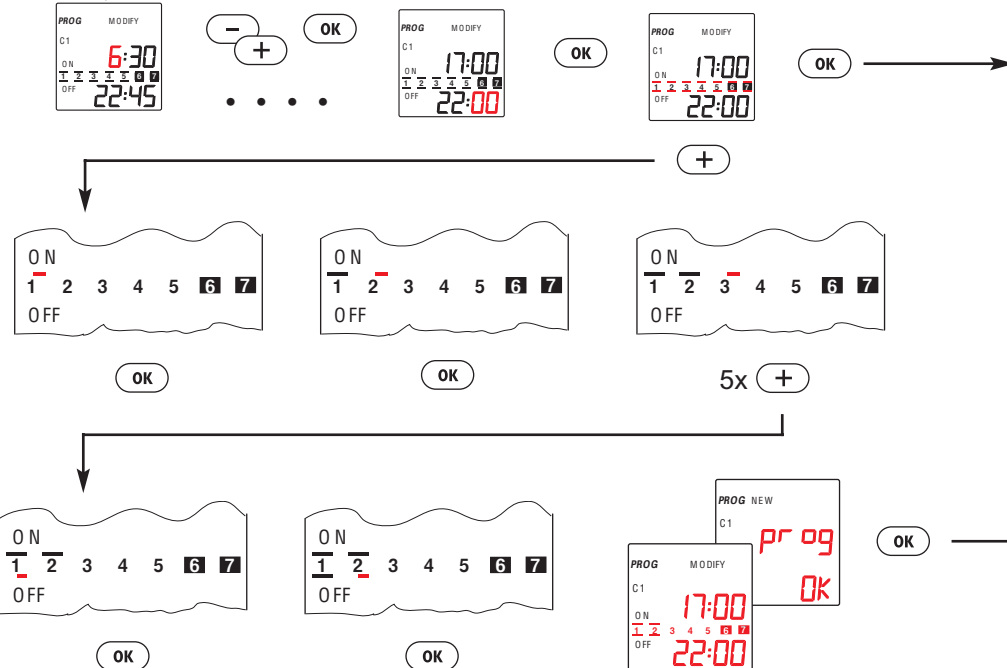
- Programm ändern
- Modifier le programme
- Edit program



- Schaltzeiten ändern
- Modifier les heures de commutation
- Change switching times



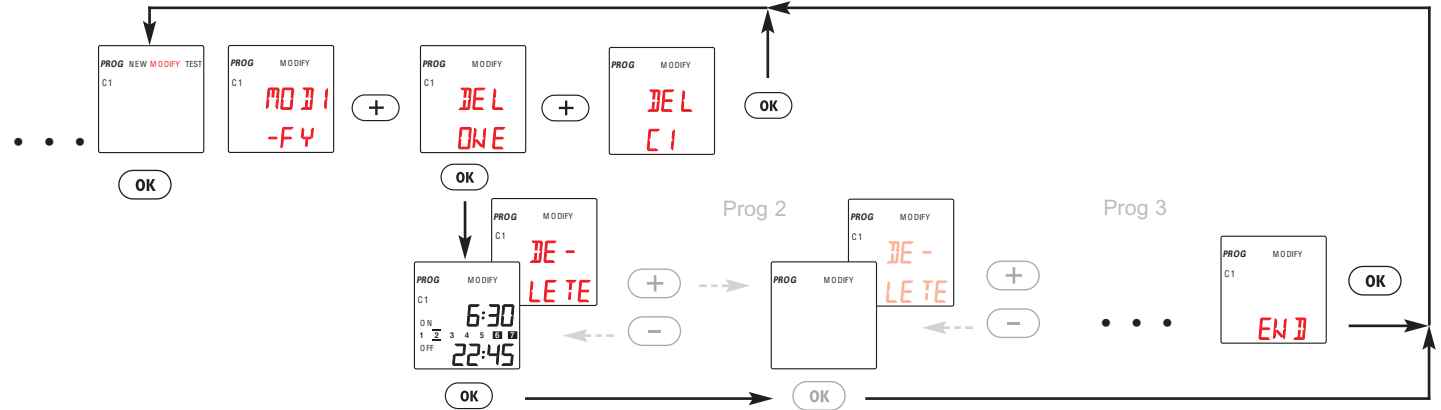
- Schalttage ändern
- Modifier les jours de commutation
- Change switching days



## 4A Prog MODIFY

- DELEte ONE
- DELEte ALL (DEL C1/2)

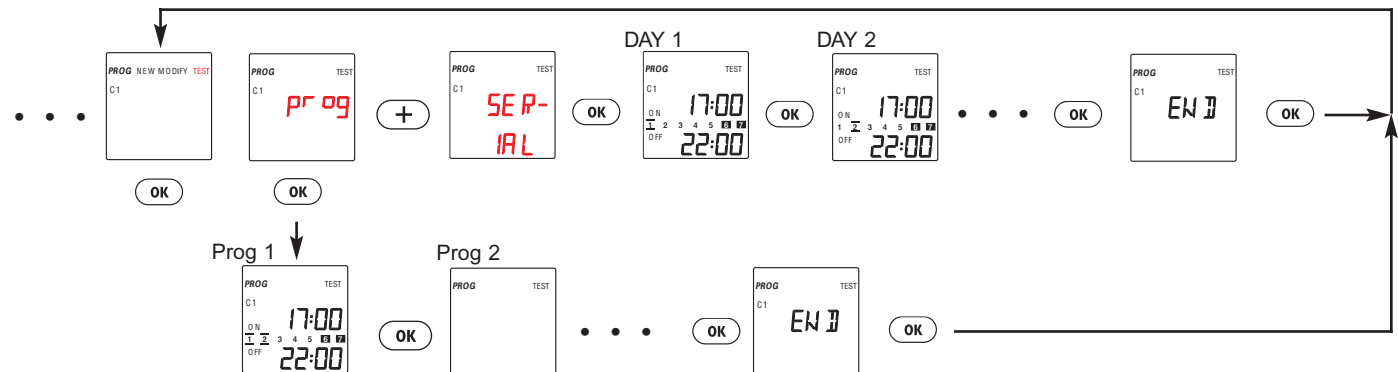
- DEL ONE -> Einzelprogramm löschen ,  
DEL C1/2 -> Programme eines Kanals löschen
- DEL ONE -> effacer un programme isolé,  
DEL C1/2 -> effacer les programmes d'un canal
- DEL ONE -> Einzelprogramm löschen ,  
DEL C1/2 -> Programme eines Kanals löschen



## 5 Prog TEST

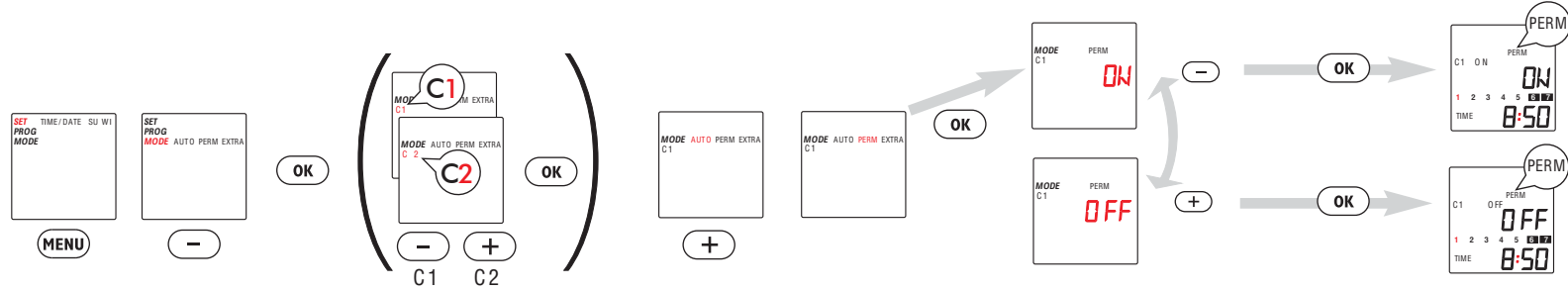
- prog
- SERIAL

- prog -> Programme in Reihenfolge der Eingabe  
SERIAL -> Schaltbefehle in chronologischer Reihenfolge
- prog -> programmes dans leur ordre d'entrée  
SERIAL -> Commande de commutation dans l'ordre chronologique
- prog -> Programs in the order entered  
SERIAL -> Switching commands in chronological order



## 6 Mode PERManent

- Handschalter - Dauer Ein/Aus
- Commutation permanente Marche / Arrêt
- Continuous switching On/Off



## 7 Mode EXTRA

- Der vom Programm vorgegebene Schaltzustand wird umgekehrt. Mit dem nächsten wirksamen Schaltbefehl übernimmt die Schaltuhr wieder das Ein- und Ausschalten.
- L'état de commutation prescrit par le programme est inversé. A la saisie de l'ordre de commutation actif suivant, l'interrupteur horaire reprend la fonction de mise en circuit / mise hors circuit.
- State of contact set by program will be reversed. The next program automatically returns the switch to ON or OFF as programmed.

